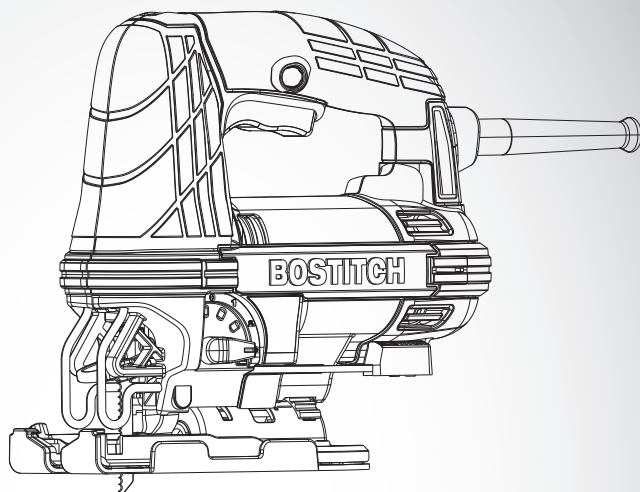


www.BOSTITCH.com

**BOSTITCH®**

Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Manual de instrucciones

**BTE340**



**6A**

**Orbital Jig Saw**

Scie sauteuse orbitale à vitesse variable  
Sierra caladora de acción orbital y velocidad variable

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.  
⚠ **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

## SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

**⚠ DANGER:** *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.*

**⚠ WARNING:** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.*

**⚠ CAUTION:** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.*

**NOTICE:** *Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.*

## General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING:** *Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

*The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

#### 1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

#### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** *Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*

#### 3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/ or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- 4) POWER TOOL USE AND CARE**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
  - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- 5) SERVICE**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

## **JIG SAW SAFETY WARNINGS**

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** *Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.*
- **Keep hands away from cutting area.** *Never reach underneath the material for any reason. Hold front of saw by grasping the contoured gripping area. Do not insert fingers or thumb into the vicinity of the reciprocating blade and blade clamp. Do not stabilize the saw by gripping the shoe.*
- **Keep blades sharp.** *Dull blades may cause the saw to swerve or stall under pressure.*
- **Use extra caution when cutting overhead and pay particular attention to overhead wires which may be hidden from view.** *Anticipate the path of falling branches and debris ahead of time.*
- **When cutting pipe or conduit ensure that they are free from water, electrical wiring, etc.**

**⚠WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash**

**exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

**⚠WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if drilling operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CPA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NOSH/OSHA respiratory protection.

**⚠WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury.** Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

**⚠CAUTION: Wear appropriate hearing protection during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

- When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Volts	Minimum Gage for Cord Sets			
	Total Length of Cord in Feet			
120V	0-25 (0-7,6m)	26-50 (7,6-15,2m)	51-100 (15,2-30,4m)	101-150 (30,4-45,7m)
	240V	0-50 (0-15,2m)	51-100 (15,2-30,4m)	101-200 (30,4-60,9m)
Ampere Rating		American Wire Gage		
More Than	Not more Than			
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	16	16	14	12
12 - 16	14	12	Not Recommended	

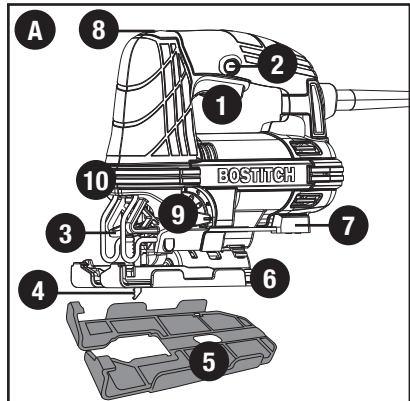
**SYMBOLS**

- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

- |   |  |
|---|--|
| V.....volts                                     | A.....amperes  |
| Hz.....hertz                                    | W.....watts  |
| min .....minutes                                | ~ .....alternating current                           |
| == .....direct current                          | n <sub>o</sub> .....no load speed                    |
| ⚠ .....Class I Construction (grounded)          | ⊕ .....earthing terminal                             |
| □ .....Class II Construction (double insulated) | ⚠ .....safety alert symbol                           |
| 📖 .....Read instruction manual before use       | .../min .....revolutions or reciprocation per minute |
| 👁 .....Use proper eye protection                | 🧴 .....Use proper respiratory protection             |
| sfpm ..... surface feet per minute              | 👂 .....Use proper hearing protection                 |

**FUNCTIONAL DESCRIPTION**

1. Trigger switch
2. Lock-on button
3. Saw blade locking lever
4. Saw blade
5. Shoe sleeve
6. Shoe
7. Shoe beveling lever
8. Speed control wheel
9. Cutting action lever
10. LED Light



# SAVE THESE INSTRUCTIONS

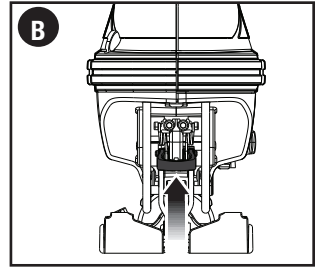
## OPERATION

**⚠WARNING:** Before attempting any of the following operations, make sure that the tool is switched off and unplugged and that the saw blade has stopped. Used saw blades can be hot.

### BLADE INSTALLATION (FIGURE B)

This jig saw accepts both shank and universal blades

- Push the saw blade locking lever (3) upward.
- With teeth facing forward, insert the shank of the saw blade into the blade holder as far as it will go.
- Release the lever.
- Check to ensure blade is secure before cutting.



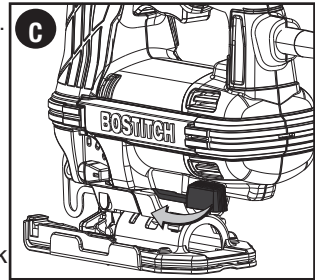
### ADJUSTING THE SHOE FOR BEVEL CUTS (FIGURE C)

**⚠WARNING:** Never use the tool when the shoe is loose or removed.

The shoe plate can be set to a left or right bevel angle of up to 45°.

#### To set the bevel angle:

- Pull the shoe beveling lever (7) out and away from the saw to unlock the shoe (6) as shown in **figure C**.
- Slide the shoe forward to release it from the 0° positive stop position.
- The shoe can be beveled to the left or to the right and has detents at 15°, 30° and 45°.
- Set the shoe to the desired bevel angle. Use a protractor to verify angle accuracy.
- Push the shoe beveling lever back towards the saw to lock the shoe.



#### To reset the shoe for straight cuts:

- Pull the shoe beveling lever (7) out and away from the saw to unlock the shoe (6) as shown in **figure C**.
- Rotate shoe to an angle of approximately 0° and then pull shoe backwards to engage the 0° positive stop.
- Push the shoe beveling lever back towards the saw to lock the shoe.

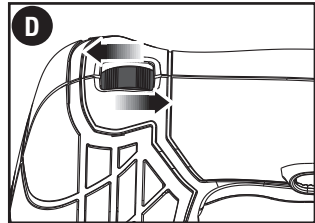
## SWITCHING ON AND OFF

- To switch the tool on, squeeze the trigger switch (1).
- For continuous operation, squeeze the trigger switch then depress the lock-on button (2). Once lock-on button is depressed, release the trigger switch.
- To switch the tool off, release the trigger switch. To switch the tool off, when in continuous operation, squeeze the trigger and the lock will disengage.

## VARIABLE SPEED CONTROL (FIGURE D)

A speed control wheel (8) is located on the top of the saw.

The speed increases as the wheel is turned from a low speed setting of 1 to a high speed setting of 7.



## CUTTING ACTION – ORBITAL OR STRAIGHT (FIGURE E)

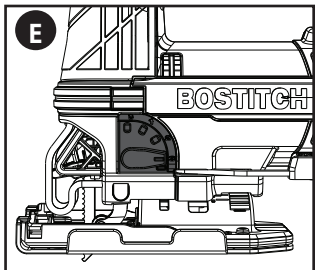
**⚠CAUTION:** Check that the tool is not locked **ON** before connecting it to a power supply. If the trigger switch is locked **ON** when the tool is connected to the power supply, it will start immediately. Damage to your tool or personal injury may result.

This jig saw is equipped with four cutting actions, three orbital and one straight. Orbital action has a more aggressive blade motion and is designed for cutting in soft materials like wood or plastic. Orbital action provides a faster cut, but with a less smooth cut across the material. In orbital action, the blade moves forward during the cutting stroke in addition to the up and down motion.

**NOTE:** Metal or hardwoods should never be cut in orbital action.

#### To adjust the cutting action:

- Move the cutting action lever (9) between the four cutting positions: 0, 1, 2, and 3.



- Position 0 is straight cutting.
- Positions 1, 2, and 3 are orbital cutting.
- The aggressiveness of the cut increases as the lever is adjusted from one to three, with three being the most aggressive cut.

## LED LIGHT

The jig saw is equipped with a light which projects on the cutting path.

- The light will come on when the trigger switch is depressed and will go off when the trigger switch is released.

## REMOVABLE SHOE SLEEVE (FIGURE F)

The non-marring shoe sleeve (5) should be used when cutting surfaces that scratch easily, such as laminate, veneer, or paint. It can also be used to protect the shoe surface during transportation and storage.

**To attach shoe sleeve,** place the front of the shoe (6) into the front of the shoe sleeve (5) and lower the jig saw as shown in **figure F**. The shoe sleeve will click securely onto the rear of the shoe.

**To remove shoe sleeve,** grasp the sleeve from the bottom at the two rear tabs and pull down and away from the shoe.

## HINTS FOR OPTIMUM USE

### Sawing laminates

As the saw blade cuts on the upward stroke, splintering may occur on the surface closest to the shoe plate.

- Use a fine-tooth saw blade.
- Saw from the back surface of the workpiece.
- To minimize splintering, clamp a piece of scrap wood or hardboard to both sides of the workpiece and saw through this sandwich.

### Sawing metal

- Be aware that sawing metal takes much more time than sawing wood.
- Use a saw blade suitable for sawing metal.
- When cutting thin metal, clamp a piece of scrap wood to the back surface of the workpiece and cut through this sandwich.
- Spread a film of oil along the intended line of cut for easier operation and longer blade life. For cutting aluminum, kerosene is preferred.

## RIP / CIRCLE CUTTING (FIGURE G, H)

Ripping and circle cutting without a pencil line are easily done with the rip fence / circle guide (not included - available at extra cost).

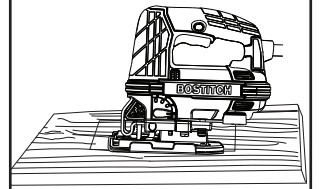
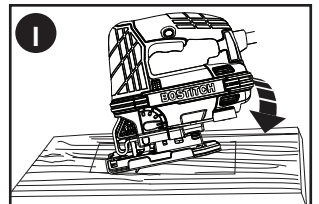
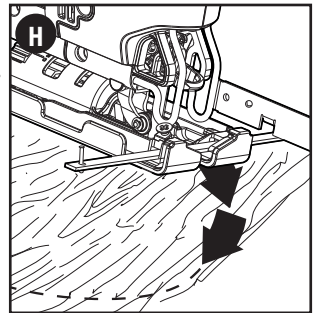
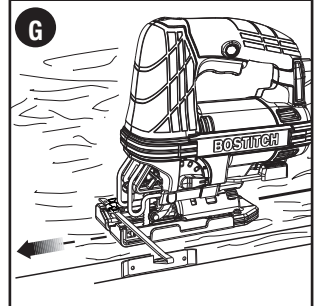
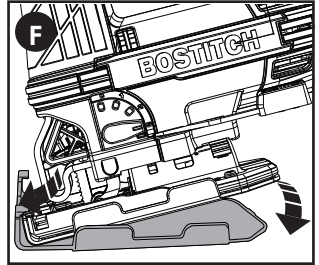
Using the screw supplied with the accessory guide, position as shown in **figure G** and thread the screw into the shoe to clamp the fence securely.

When ripping, position as shown in **figure G** and slide the rip fence under the screw from either side of the saw. Set the cross bar at desired distance from blade and tighten screw. For ripping, the cross bar should be down and against the straight edge of the workpiece as shown.

When circle cutting, adjust rip fence so that distance from blade to hole in fence arm is at the desired radius and tighten screw. Place saw so that hole in fence arm is over center of circle to be cut (drill hole for blade or cut inward from edge of material to get blade into position). When saw is properly positioned, drive a small nail through hole in fence arm. Using rip fence as a pivot arm, begin cutting circle. For circle cutting, the cross bar should be up, as shown in **figure H**.

## MAKING A POCKET CUT (FIGURE I), IT IS NOT NECESSARY TO DRILL A PILOT HOLE:

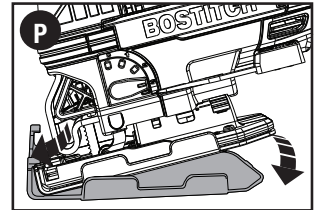
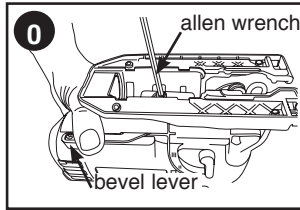
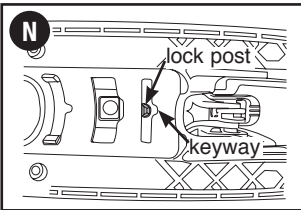
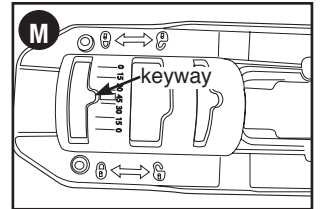
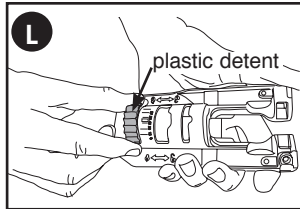
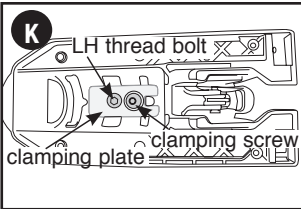
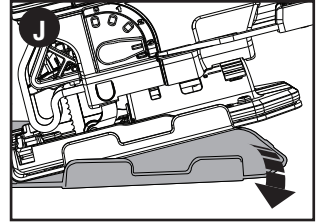
- Mark the desired starting point.
- Tilt the tool forward and place the rounded front edge of the saw shoe on the workpiece.
- Switch the tool on and slowly feed the saw blade into the workpiece at the desired starting point.



## SHOE REPLACEMENT

**⚠WARNING:** Before attempting any of the following operations, make sure that the tool is switched off and unplugged.

- Check to make sure shoe is in the 0 degree bevel position.
- Remove non-marring cover from shoe by grasping the sleeve from the bottom at the two rear tabs and pulling down and away from the shoe (**figure J**).
- Turn saw upside down and remove the four (T10) screws which attach the stamped shoe. Set screws aside.
- Remove the (3mm Allen) clamping screw and washer from the clamp plate (**figure K**).
- Remove (4mm Allen) left hand thread large bolt (turn clockwise).
- Remove clamping plate.
- Remove old shoe from unit.
- Remove plastic detent insert from old shoe and set aside (**figure L**). Discard old shoe.
- Attach plastic detent insert to new shoe, matching the keyway in the detent with the keyway on the shoe (**figure M**).
- With the unit upside down, attach new shoe to unit such that the lock keyway is engaged into the lock post from housing (**figure N**).
- Replace clamping plate.
- Assemble large bolt and tighten by turning counterclockwise (left hand thread). Be sure that the bevel lever is in the locked position (tight against the housing as shown in **figure O**).
- Assemble clamping screw and washer.
- Assemble stamped shoe with recesses facing down,
- Secure four screws into replacement shoe making sure screws are fully seated.
- Attach non-marring cover by placing the front of the shoe into the cover and lowering the jig saw as shown in **figure P**. Cover will snap into place.



## TROUBLESHOOTING

### Problem

- Unit will not start.

### Possible Cause

- Cord not plugged in.
- Circuit fuse is blown.
- Circuit breaker is tripped.

### Possible Solution

- Plug tool into a working outlet.
- Replace circuit fuse. (If the product repeatedly causes the circuit fuse to blow, discontinue use immediately and have it serviced at a Bostitch service center or authorized servicer.)
- Reset circuit breaker. (If the product repeatedly causes the circuit breaker to trip, discontinue use immediately and have it serviced at a

- Cord or switch is damaged.
- Have cord or switch replaced at a Bostitch Service Center or Authorized Servicer.)

For assistance with your product, visit our website at [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com) for a list of service centers, or call the Bostitch Customer Care Center at **(800) 262-2161**.

## MAINTENANCE

Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our service website at [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com). You can also order parts from your nearest Bostitch Factory Service Center or Bostitch Authorized Warranty Service Center. Or, you can call our Customer Care Center at (800) 262 2161.

## SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Bostitch, its factory service centers or authorized warranty service centers, visit our website at [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com) or call our Customer Care Center at (800) 262 2161. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at Bostitch, 701 E. Joppa Road, Towson, Maryland 21286 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

## ACCESSORIES

**⚠ WARNING:** Since accessories, other than those offered by Bostitch have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only Bostitch recommended accessories should be used with this product.

A complete line of accessories is available from your Bostitch Factory Service Center or a Bostitch Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com) for a catalog or for the name of your nearest supplier.

## THREE YEAR LIMITED WARRANTY

Bostitch will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase for tools (two years for batteries).

This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com) or call **(800) 262-2161**. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, Bostitch tools are covered by our: **1 YEAR FREE SERVICE:** Bostitch will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

**90 DAY MONEY BACK GUARANTEE:** If you are not completely satisfied with the performance of your Bostitch Power Tool for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

To register your tool for warranty service visit our website at [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com)

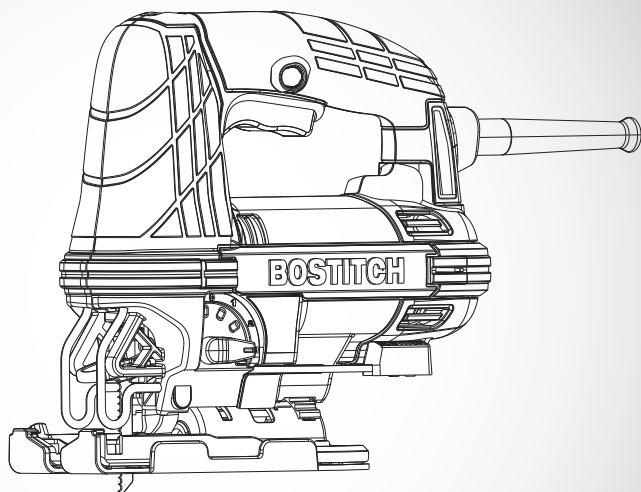
## WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call (800) 262-2161 for a free replacement.

Imported by Bostitch  
701 E. Joppa Road  
Towson, Maryland 21286



**BOSTITCH®**



**6A**

**Scie sauteuse orbitale à vitesse variable**

### **LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS**

Il est important que vous lisiez et compreniez ce mode d'emploi. Les informations qu'il contient concernent VOTRE SÉCURITÉ et visent à ÉVITER TOUT PROBLÈME. Les symboles ci-dessous servent à vous aider à reconnaître cette information.

- ⚠ **DANGER** : Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des graves blessures.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou de graves blessures.
- ⚠ **MISE EN GARDE** : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures mineures ou modérées.

**AVIS** : Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut résulter en des dommages à la propriété.

# Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques

**⚠ AVERTISSEMENT** : Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

**Conserver tous les avertissements et toutes les directives pour un usage ultérieur.** Le terme «outil électrique» cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

## 1) Sécurité du lieu de travail

- a) **Tenir la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les endroits sombres sont souvent des causes d'accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflamant, soit en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- c) **Éloigner les enfants et les curieux au moment d'utiliser un outil électrique.** *Une distraction pourrait vous en faire perdre la maîtrise.*

## 2) Sécurité en matière d'électricité

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche en aucune façon.** *Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre. Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.*
- b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à d'autres conditions où il pourrait être mouillé.** *La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas utiliser abusivement le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique.** *Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de choc électrique.*
- e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à une telle utilisation.** *L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de choc électrique.*
- f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** *L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.*

## 3) Sécurité personnelle

- a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.*
- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** *L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.*
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** *Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.*
- d) **Retirer toute clé de réglage ou clé standard avant de démarrer l'outil.** *Une clé standard ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante peut causer des blessures.*
- e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** *Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.*
- f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.*
- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés**

et utilisés. L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

#### 4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche du secteur ou le bloc-piles de l'outil électrique avant de faire tout réglage ou changement d'accessoire, ou avant de ranger l'outil électrique.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants, et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique (ou son manuel d'instruction) d'utiliser ce dernier.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées par aucun trouble susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

#### 5) Réparation

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électrique.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **Tenir l'outil par les surfaces isolées prévues à cette fin lorsqu'il risque d'entrer en contact avec des fils cachés ou le cordon, car de tels contacts peuvent mettre les pièces métalliques de l'outil sous tension, engendrant des risques de choc électrique.**
- **Utiliser des brides de fixation ou un autre dispositif de fixation permettant de fixer solidement et de soutenir la pièce sur une plateforme stable.** Tenir la pièce avec la main ou contre son corps la rend instable et risque de provoquer une perte de maîtrise de l'outil.
- **Tenir les mains éloignées de la zone de découpe.** Ne jamais mettre la main sous le matériau pour quelque raison que ce soit. Tenir la partie avant de la scie par sa zone de prise profilée. Ne pas mettre les doigts ou le pouce à proximité de la scie alternative et du mécanisme de serrage de la lame. Ne pas stabiliser la scie en saisissant la semelle.
- **Maintenir les lames affûtées.** Les lames émoussées peuvent faire zigzaguer la lame ou la bloquer sous la pression.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous coupez des frais généraux et faire particulièrement attention aux fils électriques qui peuvent être dissimulés.** Anticiper le chemin des chutes de branches et débris avance.
- **Au moment de couper un tuyau ou un conduit, s'assurer qu'ils sont exempts d'eau, de câblage électrique, etc.**

**⚠ AVERTISSEMENT : TOUJOURS porter des lunettes de sécurité.** Les lunettes de vue ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de découpe génère de la poussière. **TOUJOURS PORTER UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION HOMOLOGUÉ :**

- protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3);
- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19);
- protection des voies respiratoires conformes aux normes NIOSH/OSHA/MSHA.

**⚠ AVERTISSEMENT** : certains outils électriques, tels que les sableuses, les scies, les meules, les perceuses ou certains autres outils de construction, peuvent produire de la poussière contenant des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant susceptibles d'entraîner le cancer, des malformations congénitales ou pouvant être nocifs pour le système reproductif. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- le plomb dans les peintures à base de plomb,
- la silice cristalline dans les briques et le ciment et autres produits de maçonnerie,
- l'arsenic et le chrome dans le bois de sciage ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence avec laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire l'exposition à de tels produits, il faut travailler dans un endroit bien aéré et utiliser le matériel de sécurité approprié, tel un masque anti-poussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- Éviter tout contact prolongé avec la poussière soulevée par cet outil ou autres outils électriques. Porter des vêtements de protection et nettoyer les parties exposées du corps à l'eau savonneuse. S'assurer de bien se protéger afin d'éviter d'absorber par la bouche, les yeux ou la peau des produits chimiques nocifs.

**⚠ AVERTISSEMENT** : Cet outil peut produire et répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Toujours utiliser un appareil respiratoire anti-poussières approprié approuvé par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé du visage et du corps.

**⚠ AVERTISSEMENT** : Porter les protecteurs auditifs appropriés durant l'utilisation de l'outil. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit engendré par ce produit peut contribuer à la perte de l'ouïe.

- En cas d'utilisation d'une rallonge, s'assurer que les valeurs nominales de la rallonge utilisée correspondent bien à celles de l'outil alimenté. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension entraînant perte de puissance et surchauffe. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doutes, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Tension	Calibre minimal des cordons de rallonge			
	Longueur totale du cordon en pieds			
120V	0-25	26-50	51-100	101-150
	(0-7,6m)	(7,6-15,2m)	(15,2-30,4m)	(30,4-45,7m)
240V	0-50	51-100	101-200	201-300
	(0-15,2m)	(15,2-30,4m)	(30,4-60,9m)	(60,9-91,4m)
Intensité (A)		Calibre moyen des fils (AWG)		
Au moins	Au plus			
0	- 6	18	16	14
6	- 10	18	16	14
10	- 12	16	14	12
12	- 16	14	12	Non recommandé

## SYMBOLES

- L'étiquette apposée sur votre outil pourrait comprendre les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont indiqués ci-après :

V..... volts

Hz..... hertz

min..... minutes

— ou DC.....courant continu

Ⓛ..... Construction de classe I  
(mis à la terre)

Ⓜ..... Construction de classe II

RPM ou .../min.....tours à la minute

📖..... Lire le mode d'emploi avant l'utilisation

👤..... Utiliser une protection respiratoire adéquate.

👁..... Utiliser une protection oculaire adéquate.

👂..... Utiliser une protection auditive adéquate.

sfpm ..... pieds linéaires par minute

A..... ampères

W..... watts

~ ou AC.....courant alternatif

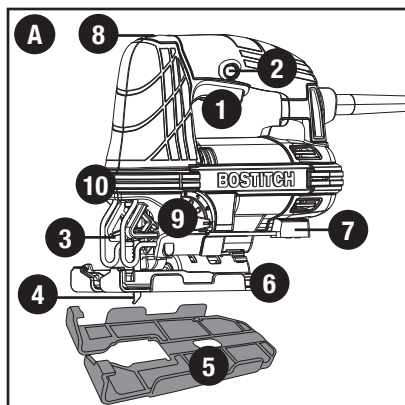
n<sub>o</sub>..... sous vide

⊕..... borne de mise à la minute

⚠..... symbole d'avertissement

## DESCRIPTION FONCTIONNELLE

1. Détente
2. Bouton de verrouillage
3. Levier de blocage de la lame de la scie
4. Lame de scie
5. Manchon de semelle
6. Semelle
7. Levier de biseau de la semelle
8. Commande du régulateur de vitesse
9. Levier de coupe
10. Lampe à DEL



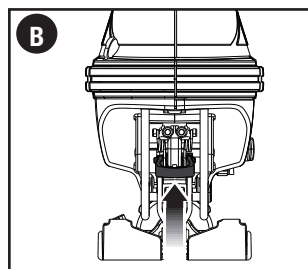
## CONSERVER CES DIRECTIVES

### FONCTIONNEMENT

- ⚠ AVERTISSEMENT :** avant de réaliser une des opérations suivantes, s'assurer de la mise hors tension et du débranchement de l'outil et de l'immobilisation de la lame de scie. Les lames de scie utilisées peuvent être chaudes.

### INSTALLATION DE LA LAME (FIGURE B)

- Pousser le levier de blocage de la lame de la scie (3) vers le haut.
- Les dents étant vers l'avant, insérer l'emmanchement de la lame dans le porte-lame, aussi loin que possible.
- Relâcher le levier.
- S'assurer que la lame est fixe avant d'effectuer une coupe.



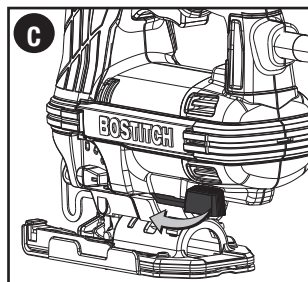
### RÉGLAGE DE LA SEMELLE POUR DES COUPES BISEAUTÉES (FIGURE C)

- ⚠ AVERTISSEMENT :** Ne jamais utiliser l'outil sans la semelle ou avec une semelle lâche.

La plaque de la semelle s'incline à gauche ou à droite pour une coupe en biseau jusqu'à 45°.

#### Réglage de l'angle de biseau :

- Éloigner le levier de biseau de la semelle (7) de la scie pour débloquer la semelle de la scie (6) comme l'indique la figure C.
- Faire glisser la semelle vers l'avant pour la dégager de la butée fixe de 0°.
- Il est possible d'incliner la semelle vers la gauche ou la droite. Des crans sont positionnés à 15°, 30° et 45°.
- Régler la semelle à l'angle de biseau voulu. Utiliser un rapporteur d'angle pour vérifier la précision de l'angle.
- Relever le levier de biseau de la semelle de la scie pour bloquer la semelle de la scie en position.



#### Pour régler la semelle pour des coupes droites :

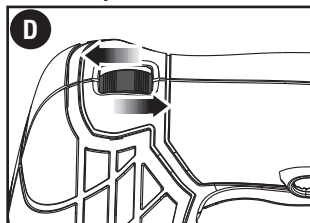
- Éloigner le levier de biseau de la semelle (7) de la scie pour débloquer la semelle de la scie (6) comme l'indique la figure C.
- Faire tourner la semelle pour obtenir un angle d'environ 0°, puis la reculer pour enclencher la butée fixe de 0°.
- Relever le levier de biseau de la semelle de la scie pour bloquer la semelle de la scie en position.

### MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

- Pour allumer l'outil, appuyer sur la détente (1).
- Pour un fonctionnement continu, presser la détente, puis enfoncer le bouton de verrouillage (2). Une fois le bouton de verrouillage enfoncé, relâcher la détente.
- Pour mettre l'outil hors tension, relâcher la détente. Pour mettre l'outil hors tension en mode de fonctionnement continu, presser la détente, et le verrouillage sera annulé.

## COMMANDE DE LA VITESSE VARIABLE (FIGURE D)

La commande du régulateur de vitesse (8) se trouve sur le dessus de la scie. La vitesse s'accroît au fur et à mesure que la commande passe de la faible vitesse 1 à la vitesse élevée 7.

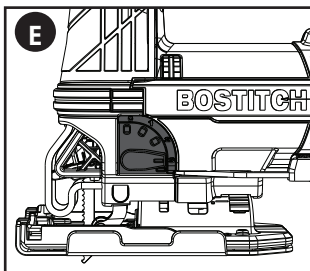


## COUPE ORBITALE OU COUPE DROITE (FIGURE E)

**⚠ MISE EN GARDE :** Avant de brancher l'outil, s'assurer qu'il n'est pas verrouillé sur marche. Si la détente est verrouillée sur marche au moment où l'alimentation est mise, l'outil démarrera immédiatement. L'outil risquerait d'être endommagé, et il pourrait en résulter des blessures corporelles.

Cette scie sauteuse offre quatre modes de coupe, trois coupes orbitales et une coupe droite. Le fonctionnement orbital produit un mouvement énergique de la lame et sert à couper des matériaux tendres comme le bois ou le plastique. Le fonctionnement orbital donne une coupe rapide, mais le bord coupé du matériau n'est pas lisse. En fonctionnement orbital, la lame se déplace vers l'avant pendant la course de coupe, en plus du mouvement de haut en bas.

**REMARQUE :** il ne faut jamais couper le métal ou les bois durs en fonctionnement orbital.



### Pour régler le mode de coupe :

- Déplacer le levier de coupe (9) entre les quatre positions de coupe : 0, 1, 2 et 3.
- La position 0 représente la coupe droite.
- Les positions 1, 2 et 3 sont des coupes orbitales.
- La force du mouvement de coupe augmente au fur et à mesure que le levier passe de un à trois, la coupe la plus énergique étant donc produite à la position trois.

## LAMPE À DEL

La scie sauteuse est munie d'une lampe qui éclaire le champ de coupe.

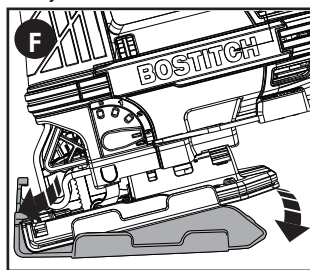
- La lampe s'allume lorsque la détente est pressée et s'éteint lorsque la détente est relâchée.

## MANCHON DE SEMELLE AMOVIBLE (FIGURE F)

Il est bon d'utiliser le manchon de semelle antiégratignures (5) pour couper des surfaces qui s'égratignent facilement, comme les bois lamellés, les placages ou la peinture. Il sert en outre à protéger la surface de la semelle pendant le transport et l'entreposage.

**Pour attacher le manchon de semelle,** insérer l'avant de la semelle (6) à l'avant du manchon de semelle (5) et abaisser la scie sauteuse comme l'illustre la **figure F**. Le manchon de semelle s'enclenchera solidement à l'arrière de la semelle.

**Pour retirer le manchon de semelle,** saisir le bas du manchon à l'emplacement des deux languettes arrière et tirer vers le bas pour le séparer de la semelle.



## CONSEILS PRATIQUES POUR UN USAGE OPTIMAL

### Coupe de lamellés

Lorsqu'on remonte la scie, on peut engendrer des éclats de bois sur la surface la plus près de la plaque du patin.

- Utiliser une lame à dents fines.
- Effectuer la coupe à partir de la surface arrière de la pièce.
- Afin de réduire au minimum les éclats de bois, fixer une retaille de bois ou un panneau dur de chaque côté de la pièce et couper à travers les trois pièces.

### Coupe du métal

- Il ne faut pas oublier que la durée de coupe du métal est beaucoup plus longue que celle du bois.
- Utiliser une lame conçue pour la coupe du métal.
- Pour réaliser la coupe d'une tôle mince, fixer une retaille de bois à l'arrière de la pièce et

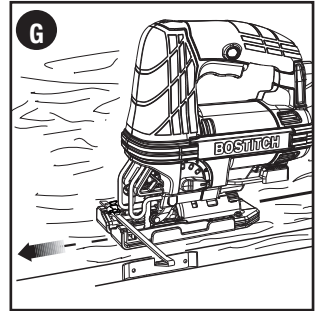
couper à travers les deux pièces.

- Étendre un film d'huile sur la ligne de coupe prévue pour faciliter le fonctionnement de l'outil et accroître la durée de vie de la lame. Il est préférable d'utiliser du kérosène pour couper l'aluminium.

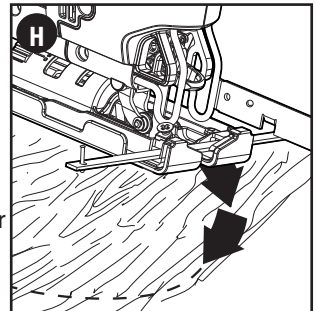
## SCIAGE EN LONG/COUPE CIRCULAIRE (FIGURES G, H)

Le guide longitudinal/le guide circulaire (non compris, moyennant des frais supplémentaires) permet de réaliser facilement un sciage rapide ou une coupe circulaire sans trait tiré au crayon.

À l'aide de la vis fournie avec le guide accessoire, positionner comme l'indique la **figure G** et visser la vis dans la semelle pour fixer solidement le guide. Lors du sciage en long, positionner comme l'indique la **figure G** et glisser le guide longitudinal sous la vis d'un côté ou de l'autre de la scie. Régler la traverse à la distance voulue de la lame, puis serrer la vis. Pour le sciage en long, abaisser la traverse et l'appuyer contre le bord droit de la pièce comme dans l'illustration.

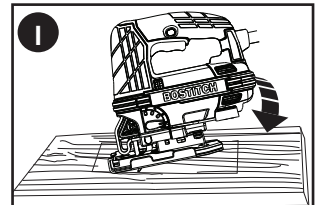


Pour une coupe circulaire, régler le guide longitudinal de sorte que la distance séparant la lame de l'orifice situé dans le bras du guide corresponde au rayon recherché, puis serrer la vis. Placer la scie de façon à ce que l'orifice dans le bras du guide se trouve au-dessus du centre du cercle à couper (percer un trou pour la lame ou couper vers l'intérieur à partir du bord du matériau pour mettre en place la lame). Lorsque la scie est dans la position correcte, enfoncer un petit clou dans le trou du bras du guide. Couper le cercle au moyen du guide longitudinal utilisé comme bras pivotant. Pour une coupe circulaire, la traverse doit être en position relevée comme l'indique la **figure H**.



## POUR SCIER DES PIÈCES DE BOIS (FIGURE I), IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE PERCER UN AVANT-TRU :

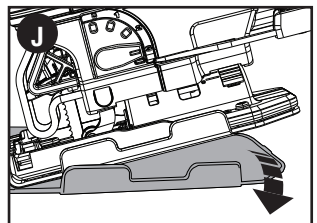
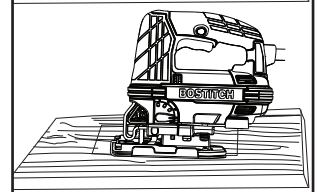
- Marquer le point de départ désiré.
- Incliner l'outil vers l'avant et placer le bord avant arrondi de la semelle de la scie contre la pièce.
- Allumer l'outil et engager lentement la lame de scie dans la pièce au point de départ désiré.



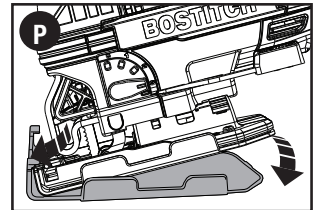
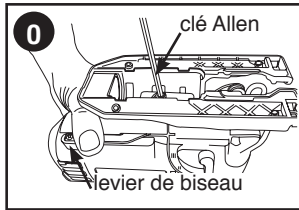
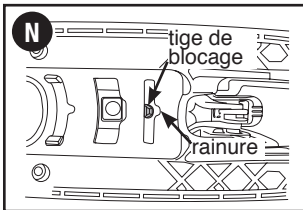
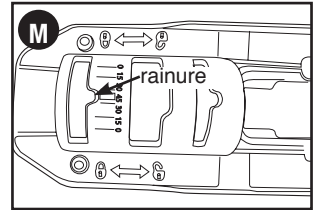
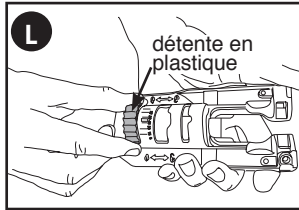
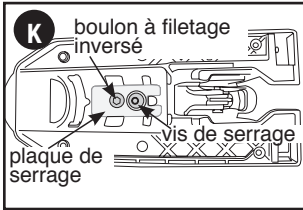
## REMPACEMENT DE LA SEMELLE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Avant d'entreprendre l'une des opérations suivantes, s'assurer que l'outil est éteint et débranché.

- Bien s'assurer que la semelle se trouve en position de biseau à 0 degré.
- Pour retirer le couvercle antimarques de la semelle, saisir le bas du manchon à l'emplacement des deux languettes arrière et tirer vers le bas pour le séparer de la semelle (**figure J**).
- Tourner la scie à l'envers et retirer les quatre vis (T10) qui retiennent la semelle estampée. Mettre les vis de côté.
- Retirer la vis de serrage (3 mm Allen) et la rondelle de la plaque de serrage (**figure K**).
- Retirer le gros boulon à filetage inversé (4 mm Allen) (tourner dans le sens horaire).
- Retirer la plaque de serrage.
- Retirer l'ancienne semelle de l'unité.
- Retirer la détente en plastique de l'ancienne semelle et la mettre de côté (**figure L**). Jeter l'ancienne semelle.
- Attacher la détente en plastique à la nouvelle semelle en appariant la rainure de la détente avec celle de la semelle (**figure M**).



- Avec l'unité à l'envers, attacher la nouvelle semelle à l'unité de façon à ce que la rainure de blocage s'engage sur la tige de blocage du logement (**figure N**).
- Remettre la plaque de serrage en place.
- Monter le gros boulon et serrer en tournant dans le sens antihoraire (filetage inversé). S'assurer que le levier de biseau est en position verrouillée (serré contre le logement comme l'illustre la **figure O**).
- Monter la vis de serrage et la rondelle.
- Assembler la semelle estampée avec les retraits vers le bas.
- Attacher solidement les quatre vis sur la semelle de rechange en s'assurant de les visser à fond.
- Attacher le couvercle antimarques en plaçant l'avant de la semelle dans le couvercle et en abaissant la scie sauteuse comme l'illustre la **figure P**. Le couvercle se mettra en place.



## DÉPANNAGE

### Problème

- L'appareil refuse de démarrer.

### Cause possible

- Cordon d'alimentation non branché.
- Le fusible du circuit est grillé.

### Solution possible

- Brancher l'outil dans une prise qui fonctionne.
- Remplacer le fusible du circuit. (Si le produit fait griller de façon répétée le fusible du circuit, arrêter immédiatement d'utiliser le

produit et le faire réparer dans un centre de réparation

Bostitch ou un centre de réparation autorisé.)

- Le disjoncteur est déclenché.

- Remettre le disjoncteur à zéro. (Si le produit fait déclencher de façon répétée le disjoncteur, arrêter immédiatement d'utiliser le produit et le faire réparer dans un centre de réparation Bostitch ou un centre de réparation autorisé.)

- Le cordon d'alimentation ou la prise de courant est endommagé(e).

- Faire remplacer le cordon ou l'interrupteur au centre de réparation Bostitch ou à un centre de réparation autorisé.

Pour de l'aide avec l'outil, consulter notre site Web **www.bostitch.com** pour l'emplacement du centre de réparation le plus près ou communiquer avec l'assistance Bostitch au **(800) 262 2161**.



## ENTRETIEN

N'utiliser qu'un détergent doux et un chiffon humide pour nettoyer l'appareil. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'appareil et n'immerger aucune partie de l'appareil dans un liquide.

## PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter le site Web [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com). Il est également possible de commander des pièces au centre de réparation de l'usine Bostitch et au centre de réparation sous garantie autorisé Bostitch le plus près. Ou composer le (800) 262 2161. pour le service à la clientèle.

## ENTRETIEN ET RÉPARATION

Ce produit n'est pas réparable par l'utilisateur. Aucune pièce à l'intérieur du chargeur ne peut être réparée par l'utilisateur. Pour éviter tout dommage aux composants internes sensibles à l'électricité statique, faire effectuer toute réparation par un centre de réparation autorisé. Pour de plus amples renseignements à propos de Bostitch, ses centres de réparation en usine ou ses centres de réparation sous garantie autorisés, visiter notre site Web au [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com) ou communiquer avec notre centre de service à la clientèle en composant le (800) 262 2161. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'oeuvre. Nous ne pouvons pas garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à Bostitch, 701 E. Joppa Road, Towson, Maryland 21286 - à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

## ACCESSOIRES

**⚠ AVERTISSEMENT** : Puisque les accessoires autres que ceux offerts par Bostitch n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci avec l'outil pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires Bostitch recommandés avec le produit.

Les centres de réparation de l'usine Bostitch ou les centres de réparation sous garantie autorisés Bostitch sont en mesure de vous fournir la gamme complète d'accessoires. Consulter le site Web [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com) pour obtenir un catalogue ou le nom du fournisseur local.

## GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

Bostitch réparera ou remplacera gratuitement tous les outils défectueux présentant des défauts de matériau ou de fabrication pendant trois ans à compter de la date d'achat [garantie de deux ans pour les blocs-piles]. Cette garantie ne couvre pas des défaillances de pièce dues à une usure normale ou à une mauvaise utilisation de l'outil. Pour plus de détails relatifs à la couverture de la garantie et aux réparations sous garantie, visiter le site [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com) ou composer le (800) 262 2161.

Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ni aux dommages causés par des réparations réalisées ou tentées par des tiers. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

En plus de la garantie, les outils Bostitch sont couverts par notre :

**SERVICE D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN (1) AN** : Bostitch entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées par une utilisation normale, et ce, gratuitement et à tout instant pendant la première année à compter de la date d'achat.

**GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS** : Si l'utilisateur n'est pas entièrement satisfait des performances de son outil électrique Bostitch pour une raison quelconque, il peut le retourner accompagné du reçu dans les 90 jours suivant la date d'achat, et nous le lui rembourserons entièrement - sans poser de question.

**AMÉRIQUE LATINE** : cette garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

Pour enregistrer l'outil en vue d'obtenir un service de garantie, consulter notre site Web au [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com).

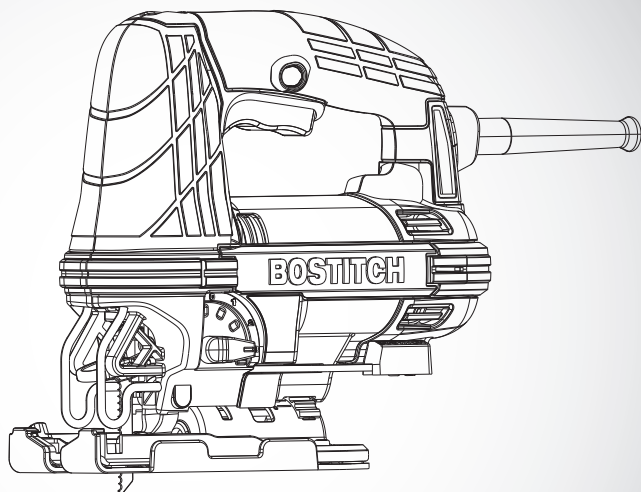
**REPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT**

Si vos étiquettes d'avertissement sont illisibles ou manquantes, contactez le (800) 262 2161 pour en obtenir le remplacement gratuit.

Importé par Bostitch  
701 E. Joppa Road  
Towson, Maryland 21286

# BTE340

# BOSTITCH®



# 6A

## Sierra caladora de acción orbital y velocidad variable

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.  
⚠ **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTÉ INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

### PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante que lea y comprenda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS. Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.

- ⚠ **PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita provocará la muerte o lesiones graves.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará lesiones leves o moderadas.

**PRECAUCIÓN:** utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

# Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.** El término “herramienta eléctrica” incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

## 1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.*
- b) **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde se encuentran líquidos, gases o polvo inflamables.** *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*
- c) **Mantenga a los niños y espectadores alejados de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** *Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.*

## 2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** *Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*
- b) **Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra, como por ejemplo tuberías, radiadores, rangos y refrigeradores.** *Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** *Si ingresa agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) **No maltrate al cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** *Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.*
- f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

## 3) Seguridad personal

- a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica.** *No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*
- b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** *En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.*
- c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.*
- d) **Retire las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que se deje conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.*
- e) **No se estire. Conservar el equilibrio adecuado y manténgase parado correctamente en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** *Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.*

- g) Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente. *El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*
- 4) **Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** *Toda herramienta eléctrica que no puede ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.*
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no están en uso fuera del alcance de los niños y no permite que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios no entrenados.*
- e) **Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Controle que no haya piezas móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas y toda otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** *Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado, con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.*
- 5) **Mantenimiento**
- a) **Haga que una persona de reparaciones calificada realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y utilice piezas de repuesto idénticas solamente.** *Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.*

Calibre mínimo para cables de extensión					
Volts	Longitud total del cable en pies				
120V	0-25	26-50	51-100	101-150	
	(0-7,6m)	(7,6-15,2m)	(15,2-30,4m)	(30,4-45,7m)	
240V	0-50	51-100	101-200	201-300	
	(0-15,2m)	(15,2-30,4m)	(30,4-60,9m)	(60,9-91,4m)	
Amperaje					
Más de	No más de		American Wire Gage		
0 - 6	18	16	16	14	
6 - 10	18	16	14	12	
10 - 12	16	16	14	12	
12 - 16	14	12	No se recomienda		

## NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- **Sostenga la herramienta por sus superficies de empuñadura aisladas cuando realice una operación en la cual la herramienta para cortar pudiera entrar en contacto con instalaciones eléctricas ocultas o con su propio cable.** *El contacto con un cable cargado, cargará a su vez las partes metálicas expuestas de la herramienta y dará un golpe de corriente al operador.*
- **Utilice abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sostener la pieza de trabajo sobre una plataforma estable.** *Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo no brinda la estabilidad requerida y puede llevar a la pérdida del control.*
- **Mantenga las manos lejos de las zonas de corte.** *Nunca se estire por debajo del material por ningún motivo. Sostenga la parte frontal de la sierra desde el área de sujeción contorneada. No inserte los dedos en la zona cercana a la hoja alternativa y a la abrazadera de la hoja. No establezca la sierra sujetando la zapata.*
- **Mantenga las hojas afiladas.** *Las hojas sin filo pueden hacer que la sierra se desvíe o atasque al recibir presión.*
- **Tenga mucho cuidado al cortar los gastos generales y prestar especial atención a los cables aéreos que pueden estar ocultos a la vista. Anticipar el camino de la caída de**

ramas y restos de antemano.

- **Al cortar tuberías o conductos**, asegúrese de que no contengan agua, cableado eléctrico, etc.

**⚠ ADVERTENCIA: USE SIEMPRE LENTES DE SEGURIDAD.** *Los anteojos de uso diario NO son lentes de seguridad. Utilice también máscaras faciales o para polvo si el corte produce polvillo. UTILICE SIEMPRE EQUIPOS DE SEGURIDAD*

**CERTIFICADOS:**

- Protección para los ojos según la norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
- Protección auditiva según la norma ANSI S12.6 (S3.19)
- Protección respiratoria según las normas NIOSH/OSHA/MSHA

**⚠ ADVERTENCIA: parte del polvo producido por las herramientas eléctricas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y realizar otras actividades de la construcción, contiene productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos.**

Algunos de estos productos químicos son:

- el plomo de las pinturas de base plomo,
- la sílice cristalina de ladrillos, el cemento y otros productos de mampostería, y
- el arsénico y el cromo de la madera con tratamiento químico.

El riesgo derivado de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en áreas bien ventiladas y trabaje con equipos de seguridad aprobados, como las máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con el polvo procedente del lijado, serrado, esmerilado y taladrado eléctricos, así como de otras actividades del sector de la construcción. Lleve ropa protectora y lave con agua y jabón las zonas expuestas.** *Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.*

**⚠ ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar o dispersar polvo lo cual puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes y otros tipos de lesión.** Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección opuesta a su cara y cuerpo.

**⚠ ADVERTENCIA: Utilice protección para los oídos durante el uso.** Bajo ciertas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir a una pérdida del uso del oído.

- Cuando use un alargador, asegúrese de usar uno de un calibre suficiente como para cargar con la corriente que requerirá su producto. Un alargador de menor calibre causará una caída en el voltaje de la línea lo que resultará en pérdida de potencia y sobrecalentamiento. El siguiente cuadro muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo del largo del cable y el amperaje nominal. En caso de duda, utilice el de mayor calibre. Mientras menor el número del calibre, mayor la capacidad del cable.

## Símbolos

- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V..... voltios

Hz..... hertz

min..... minutos

—=— o DC.....corriente directa

⚡..... Construcción Clase I  
(mis à la terre)

□..... Construcción de clase II

RPM o .../min.....revoluciones o minuto seguridad

📖 ..... Lea el manual de instrucciones antes del uso

👤..... Use protección adecuada para las vías respiratorias

👁..... Use protección adecuada para los ojos

👂..... Use protección adecuada para los oídos

A..... amperios

W..... vatios

~ o AC.....corriente alterna

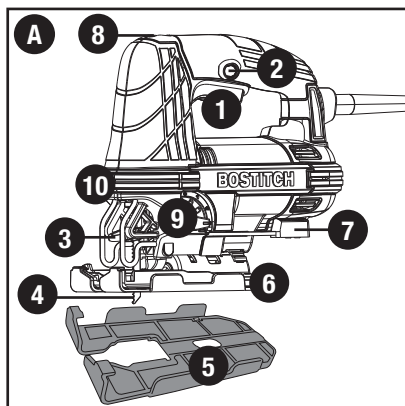
n<sub>o</sub>..... no velocidad sin carga

⊖..... terminal a tierra

⚠..... simbolo de alerta

## DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES

1. Interruptor disparador
2. Botón de bloqueo
3. Palanca de bloqueo de la hoja de sierra
4. Hoja de sierra
5. Manga de la zapata
6. Zapata
7. Palanca para biselado de la zapata
8. Selector de control de velocidad
9. Palanca de acción de corte
10. Luz LED



*sfp*m.....pies de superficie por minuto

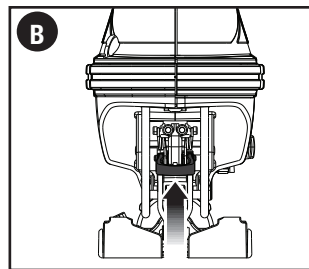
## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### OPERACIÓN

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de intentar cualquiera de las siguientes operaciones, asegúrese de que la herramienta esté apagada y desconectada y que la hoja de la sierra se haya detenido. Las hojas de la sierra que se utilizaron pueden estar calientes.

### INSTALACIÓN DE LA HOJA (FIGURA B)

- Empuje la palanca de bloqueo de la hoja de sierra (3) hacia arriba.
- Con los dientes orientados hacia adelante, introduzca el vástago de la hoja de sierra en el portahojas tanto como sea posible.
- Suelte la palanca.
- Verifique para asegurarse de que la hoja esté firme antes de cortar.



### AJUSTE DE LA ZAPATA PARA CORTES EN BISEL (FIGURA C)

**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca utilice la herramienta si la zapata está suelta o no está colocada.

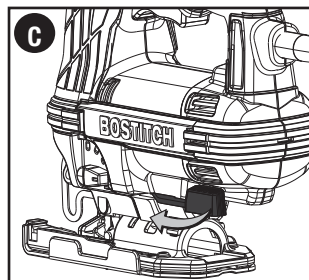
La placa de la zapata puede fijarse para un ángulo de biselado a la derecha o a la izquierda de hasta 45 grados.

**Para establecer el ángulo de bisel:**

- Tire de la palanca de biselado de la zapata (7) hacia afuera de la sierra para desbloquear la zapata (6), como se muestra en la **figura C**.
- Deslice la zapata hacia adelante para liberarla de la posición de tope positiva 0 grados.
- La zapata puede ser biselada hacia la izquierda o la derecha y tiene bloqueos a 15, 30 y 45 grados.
- Coloque la zapata en el ángulo de bisel deseado. Use un transportador para verificar la precisión del ángulo.
- Tire de la palanca de biselado de la zapata hacia atrás en dirección a la sierra para bloquear la zapata.

**Para fijar la zapata para cortes rectos:**

- Tire de la palanca de biselado de la zapata (7) hacia afuera de la sierra para desbloquear la zapata (6), como se muestra en la **figura C**.
- Rote la zapata a un ángulo de 0 grados aproximadamente y luego tire la zapata hacia atrás para fijar el tope positivo de 0 grados.
- Tire de la palanca de biselado de la zapata hacia atrás en dirección a la sierra para bloquear la zapata.

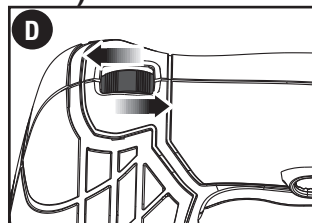


## ENCENDIDO Y APAGADO

- Para encender la herramienta, oprima el interruptor disparador (1).
- Para obtener un funcionamiento continuo, oprima el interruptor disparador y luego el botón de bloqueo (2). Una vez que haya oprimido el botón de bloqueo, suelte el interruptor disparador.
- Para apagar la herramienta, suelte el interruptor disparador. Para apagar la herramienta cuando está en funcionamiento continuo, oprima el disparador y se liberará el bloqueo.

## CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (FIGURA D)

En la parte superior de la sierra, encontrará una rueda de control de velocidad (8). La velocidad aumenta a medida que se gira la rueda desde la configuración 1 de velocidad baja a la configuración 7 de velocidad alta.

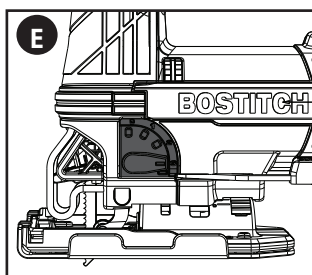


## ACCIÓN DE CORTE: ORBITAL O EN LÍNEA RECTA (FIGURA E)

**⚠ ADVERTENCIA:** Verifique que la herramienta no esté bloqueada antes de conectarla al suministro de energía. Si el interruptor disparador está bloqueado cuando conecta la herramienta al suministro de energía, la herramienta arrancará inmediatamente. Podría provocar lesiones o daños a su herramienta.

Esta sierra caladora está equipada con cuatro acciones de corte, tres orbitales y uno en línea recta. La acción orbital tiene un movimiento de hoja más agresivo y está diseñada para cortar materiales blandos como la madera o el plástico. La acción orbital proporciona un corte más rápido, pero un corte menos uniforme del material. En la acción orbital, la hoja se mueve hacia adelante durante la carrera de corte además del movimiento hacia arriba y hacia abajo.

**NOTA:** Nunca debe cortar metal o maderas duras con la acción orbital.



**Para ajustar la acción de corte:**

- Mueva la palanca de acción de corte (9) entre las cuatro posiciones de corte: 0, 1, 2 y 3.
- La posición 0 es para cortes rectos.
- Las posiciones 1, 2 y 3 son para cortes orbitales.
- La agresividad del corte aumenta a medida que ajusta la palanca del 1 al 3, que es el corte más agresivo.

## LUZ LED

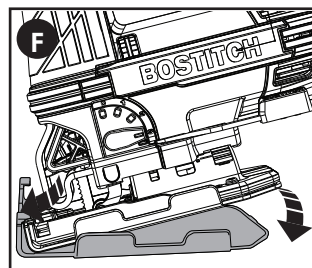
- La sierra caladora está equipada con una luz que se proyecta sobre el trayecto de corte.
- Se encenderá la luz cuando oprima el interruptor disparador y se apagará cuando lo libere.

## RETIRE LA MANGA DE LA ZAPATA (FIGURA F)

La manga de la zapata antirrayaduras (5) se debe utilizar cuando corta superficies que se rayan con facilidad, como laminados, hojas de madera o pintura. Además, se puede utilizar para proteger la superficie de la zapata durante el transporte y el almacenamiento.

**Para acoplar la manga de la zapata,** coloque el frente de la zapata (6) en el frente de la manga de la zapata (5) y baje la sierra caladora, como se muestra en la **figura F**. La manga de la zapata hará un ruido seco que indicará que está asegurada en la parte trasera de la zapata.

**Para quitar la manga de la zapata,** tome la manga de la base en las dos lengüetas traseras y tire hacia abajo y en dirección contraria a la zapata.



## Sugerencia para un uso óptimo

### Para aserrar laminados

Como la hoja de sierra hace el corte en su trayectoria hacia arriba, puede que la superficie más cercana a la platina se astille.

- Use una hoja de dientes afinados.



- Haga el aserrado desde la superficie posterior de la pieza de corte.
- A fin de minimizar el astillado, afiance un resto de madera o madera prensada a ambos lados de la pieza de corte y proceda a aserrar a través de esta especie de "sandwich".

### Aserrado en metal

- Para empezar, recuerde que aserrar metales toma mucho más tiempo que aserrar madera.
- Use una hoja apropiada para aserrar metales.
- En cortes de láminas delgadas, afiance un resto de madera a la pared posterior de la pieza y corte a través de esta especie de "sandwich".
- Distribuya una capa de aceite a lo largo de la línea de corte deseada para una mejor operación y una mayor duración de la hoja. Para cortes en aluminio, coloque kerosén preferentemente.

## CORTES LONGITUDINALES Y CORTES DE CÍRCULOS (FIGURA G, H)

Sin utilizar una línea de lápiz, el corte longitudinal y el corte de círculos se realizan fácilmente con una guía de corte longitudinal y una guía de círculo (no vienen incluidas; disponibles por un costo adicional). Utilizando el tornillo provisto con la guía accesoria, colóquelo como se muestra en la **figura G** y enrosque el tornillo en la zapata para ajustar bien la guía.

Al hacer cortes longitudinales, colóquelo como se muestra en la **figura G** y deslice la guía de corte longitudinal por debajo del tornillo desde ambos lados de la sierra. Coloque la barra transversal (10) a la distancia deseada con respecto a la hoja y ajuste el tornillo. Para realizar cortes longitudinales, la barra transversal debe estar hacia abajo y contra el borde recto de la pieza de trabajo, como se muestra.

Al hacer cortes en círculo, ajuste la guía de corte longitudinal de modo que la distancia desde la hoja hasta el orificio del brazo de la guía (11) sea del radio deseado, y ajuste el tornillo. Coloque la sierra de modo que el orificio en el brazo de guía quede sobre el centro del círculo que se cortará (perfore un orificio para la hoja o corte hacia adentro desde el borde del material para colocar la hoja en posición). Cuando la sierra esté colocada adecuadamente, deslice un clavo pequeño a través del orificio del brazo de la guía. Con la guía de corte como brazo giratorio, comience a cortar el círculo. Para realizar cortes de círculos, la barra transversal debe estar levantada, como se muestra en la **figura H**.

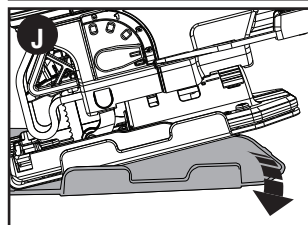
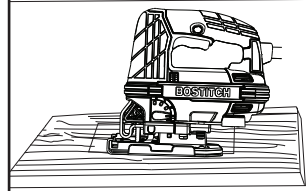
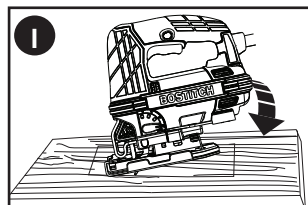
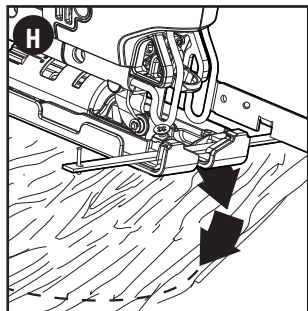
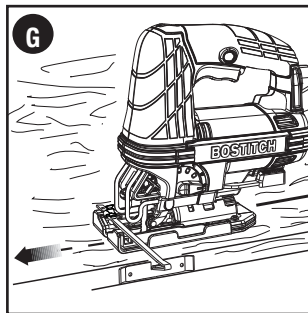
## PARA CORTAR PIEZAS DE TRABAJO DE MADERA (FIGURA I), NO ES NECESARIO TALADRAR UN AGÜJERO PILOTO:

- Marque el punto de inicio deseado.
- Inclíne la herramienta hacia adelante y apoye el borde delantero redondo de la zapata de la sierra sobre la pieza de trabajo.
- Encienda la herramienta y avance la hoja de la sierra lentamente en la pieza de trabajo en el punto de inicio deseado.

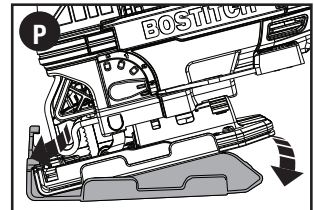
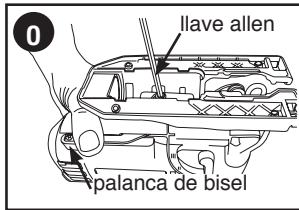
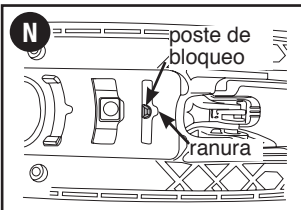
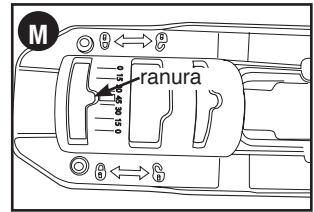
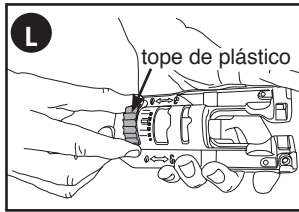
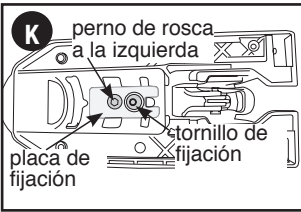
## REEMPLAZO DE ZAPATA

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de intentar cualquiera de las siguientes operaciones, asegúrese de que la herramienta esté apagada y desenchufada.

- Revise para asegurarse de que la zapata esté en la posición de bisel de 0 grados.
- Quite la cubierta de la zapata que no daña superficies sujetando el manguito de la parte inferior en las dos lengüetas traseras y tirando hacia abajo y en dirección contraria a la zapata (**figura J**).



- De vuelta la sierra y quite los cuatro tornillos (T10) que sujetan la zapata troquelada. Ponga los tornillos a un lado.
- Quite el tornillo de fijación (3 mm Allen) y la arandela de la placa de fijación (**figura K**).
- Quite el perno grande de rosca a la izquierda (4 mm Allen (girelo hacia la derecha)).
- Quite la placa de fijación.
- Quite la zapata antigua de la unidad.
- Quite el tope de plástico de la zapata antigua y póngalo a un lado (**figura L**). Deseche la zapata antigua.
- Instale el tope de plástico en la zapata nueva, haciendo que la ranura del tope coincida con la ranura de la zapata (**figura M**).
- Con la unidad invertida, instale la zapata nueva en la unidad de manera que la ranura de bloqueo encaje en el poste de bloqueo de la carcasa (**figura N**).
- Reinstale la placa de fijación.
- Ensamble el perno grande y ajústelo apretando hacia la izquierda (rosca a la izquierda). Asegúrese de que la palanca de bisel esté bloqueada (firme contra la carcasa como se muestra en la **figura O**).
- Ensamble el tornillo de fijación y la arandela.
- Ensamble la zapata troquelada con las cavidades mirando hacia abajo.
- Ajuste los cuatro tornillos en la zapata de reemplazo, asegurándose de que estos estén completamente asentados.
- Instale la cubierta que no daña superficies colocando la parte delantera de la zapata dentro de la cubierta y haciendo descender la sierra caladora como se muestra en la **figura P**. la cubierta encajará en su lugar produciendo un chasquido.



## DETECCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución posible
•La unidad no enciende.	• Cable desenchufado.  • Fusible quemado.	• Enchufe el cargador en un tomacorriente que funcione. • Reemplace el fusible quemado. (Si repetidamente el producto hace que el fusible del circuito se queme, deje de utilizarlo inmediatamente y haga que le realicen mantenimiento en un centro de mantenimiento Bostitch o en un centro de servicio autorizado.) • Reinicie el interruptor automático. (Si repetidamente el producto hace que el fusible del circuito se queme, deje de utilizarlo inmediatamente y haga que le realicen
	• El interruptor automático está activado.	

mantenimiento en un centro de mantenimiento Bostitch o en un centro de servicio autorizado.)

- Interruptor o cable dañado. • Haga reparar el cable o el interruptor en un centro de mantenimiento Bostitch o en un centro de mantenimiento autorizado.

Pour de l'aide avec l'outil, consulter notre site Web [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com) pour l'emplacement du centre de réparation le plus près ou communiquer avec l'assistance Bostitch au (800) 262 2161.

## ENTRETIEN

N'utiliser qu'un détergent doux et un chiffon humide pour nettoyer l'appareil. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'appareil et n'immerger aucune partie de l'appareil dans un liquide.

## PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter le site Web [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com). Il est également possible de commander des pièces au centre de réparation de l'usine Bostitch et au centre de réparation sous garantie autorisé Bostitch le plus près. Ou composer le (800) 262 2161. pour le service à la clientèle.

## ENTRETIEN ET RÉPARATION

Ce produit n'est pas réparable par l'utilisateur. Aucune pièce à l'intérieur du chargeur ne peut être réparée par l'utilisateur. Pour éviter tout dommage aux composants internes sensibles à l'électricité statique, faire effectuer toute réparation par un centre de réparation autorisé. Pour de plus amples renseignements à propos de Bostitch, ses centres de réparation en usine ou ses centres de réparation sous garantie autorisés, visiter notre site Web au [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com) ou communiquer avec notre centre de service à la clientèle en composant le (800) 262 2161. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'oeuvre. Nous ne pouvons pas garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à Bostitch, 701 E. Joppa Road, Towson, Maryland 21286 - à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

## ACCESSOIRES

**⚠ AVERTISSEMENT :** Puisque les accessoires autres que ceux offerts par Bostitch n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci avec l'outil pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires Bostitch recommandés avec le produit.

Les centres de réparation de l'usine Bostitch ou les centres de réparation sous garantie autorisés Bostitch sont en mesure de vous fournir la gamme complète d'accessoires. Consulter le site Web [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com) pour obtenir un catalogue ou le nom du fournisseur local.

## GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

Bostitch réparera ou remplacera gratuitement tous les outils défectueux présentant des défauts de matériau ou de fabrication pendant trois ans à compter de la date d'achat [garantie de deux ans pour les blocs-piles]. Cette garantie ne couvre pas des défaillances de pièce dues à une usure normale ou à une mauvaise utilisation de l'outil. Pour plus de détails relatifs à la couverture de la garantie et aux réparations sous garantie, visiter le site [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com) ou composer le (800) 262 2161. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ni aux dommages causés par des réparations réalisées ou tentées par des tiers. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

En plus de la garantie, les outils Bostitch sont couverts par notre :  
**SERVICE D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN (1) AN** : Bostitch entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées par une utilisation normale, et ce, gratuitement et à tout instant pendant la première année à compter de la date d'achat.

**GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS** : Si l'utilisateur n'est pas entièrement satisfait des performances de son outil électrique Bostitch pour une raison quelconque, il peut le retourner accompagné du reçu dans les 90 jours suivant la date d'achat, et nous le lui rembourserons entièrement - sans poser de question.

**AMÉRIQUE LATINE** : cette garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

Pour enregistrer l'outil en vue d'obtenir un service de garantie, consulter notre site Web au [www.bostitch.com](http://www.bostitch.com).

#### **REMPACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT**

Si vos étiquettes d'avertissement sont illisibles ou manquantes, contactez le (800) 262 2161 pour en obtenir le remplacement gratuit.

Importé par Bostitch  
701 E. Joppa Road  
Towson, Maryland 21286